



Ref.: 03704/2021-1.0 GS

Наш исх.: 02683/2021/CSG/EXR/Nomination/
Co-V-P/SERCOM-1(II)

16 февраля 2021 г.

Приложение: 1 (только на английском языке)

Вопрос: Выборы со-вице-президента СЕРКОМ во время сессии
СЕРКОМ-1(II)Предлагаемые меры: Выдвижение кандидатур на должность со-вице-президента
СЕРКОМ постоянными представителями членов СЕРКОМ

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

После того, как г-н Чи Мин ШУНЬ, бывший директор Гонконгской обсерватории, отказался от должности со-вице-президента Комиссии по обслуживанию и применениям в областях погоды, климата, воды и соответствующих областях окружающей среды (СЕРКОМ), одна из трех (3) должностей со-вице-президента СЕРКОМ стала вакантной.

В рамках подготовки к части II первой сессии СЕРКОМ (СЕРКОМ-1(II)) и на основе пункта 8 повестки дня сессии, озаглавленного «Выборы должностных лиц», цель настоящего письма заключается в том, чтобы предложить постоянным представителям Членов СЕРКОМ выдвинуть кандидатов на должность со-вице-президента в соответствии с правилом 144 Общего регламента, [Сборник основных документов № 1 \(ВМО-№ 15\)](#), и статьей 3.7 [Правил процедуры для технических комиссий \(ВМО № 1240\)](#), которые включены в качестве [дополнения](#) к настоящему письму для удобства ознакомления. Список Членов СЕРКОМ доступен [здесь](#).

Исходя из положений статьи 3.5 [Правил процедуры для технических комиссий \(ВМО-№ 1240\)](#), можно напомнить, что со-вице-президенты комиссий, как правило, должны охватывать различные темы в научно-технических областях в круге ведения комиссии при должном учете регионального и гендерного баланса. В случае, когда круг ведения комиссии включает оперативную гидрологию, как минимум одно должностное лицо (президент или со-вице-президент) должно иметь гидрологическое образование. Поэтому Вы, возможно, захотите учесть эти положения при выборе кандидата. Список нынешних должностных лиц Комиссии и краткое изложение их профессиональной деятельности можно найти [здесь](#).

Несмотря на то, что в соответствии с правилом 63 Общего регламента кандидатуры могут выдвигаться в ходе сессии СЕРКОМ-1(II) вплоть до момента непосредственно перед выборами, заблаговременная информация, тем не менее, облегчила бы работу комитета по назначениям. Кандидатуры должны быть направлены Генеральному секретарю в виде подписанного письма с отметкой «конфиденциально» на адрес электронной почты: sgomm@wmo.int.

Постоянным представителям Членов при ВМО

Копии: советникам по гидрологии и президенту СЕРКОМ

В случае возникновения каких-либо технических трудностей в отношении проведения голосования в онлайн-режиме, связанных с онлайн-характером СЕРКОМ-1(II), может быть предусмотрено отдельное заседание, посвященное выборам.

С уважением,



проф. Петтери Таалас
Генеральный секретарь

Relevant General Regulations and Rules of Procedure of Technical Commissions

Basic Documents No. 1 General Regulations of the World Meteorological Organization

V. Technical Commissions

Composition

REGULATION 143

Technical commissions shall be composed of technical experts in the fields covered by the terms of reference of the commission. The designation of technical experts to participate in the activities of a technical commission shall be by the Permanent Representative, in consultations with the Hydrological Adviser (as relates to experts in hydrology), of the Member represented on the commission, and by the competent authority of the United Nations or other international organization with which the Organization has concluded arrangements or agreements. After the establishment of the technical commission by Congress, Permanent Representatives and relevant international organizations will be invited to designate experts (update existing designations) according to the required expertise. Designations by Permanent Representatives shall be through the WMO Community Platform. Designations by the organizations shall be through the Secretariat, which should validate designations and enter them into the WMO Community Platform. These experts will form the WMO Expert Network from which the composition of commissions' subsidiary bodies will be drawn.

Officers

REGULATION 144

Only technical experts designated by Members with voting rights in accordance with Regulation 143 shall be eligible for election as president or vice-president(s) of a commission.

Rules of Procedure for Technical Commissions

3. Officers

3.1 Each commission shall elect its officers, president and co-vice-presidents, in accordance with Article 19 of the Convention. Elections should be conducted at ordinary sessions of the commission.

Note: In interpretation of Article 19 of the Convention, the office of vice-president of a multi-disciplinary commission can be shared by up to three co-vice-presidents.

3.2 Technical experts designated by Members with voting rights and represented on the commission in accordance with Regulation 143 shall be eligible for election as president or vice-president.

3.3 The term of office of the officers should be from the end of the ordinary session until the end of the next ordinary session at which an election of that officer is to be held. They can be re-elected in accordance with Regulation 10.

3.4 The duties of the president of the commission are provided in Regulation 145.

3.5 The commission may elect up to three co-vice-presidents who should normally cover the different subjects of the scientific and technical fields in the terms of reference of the commission, with due consideration of regional and gender balance. In case that the terms of reference of a commission include operational hydrology, at least one officer (president or a co-vice-president) should have a background in hydrology.

3.6 The duties of the co-vice-presidents should be: (a) To act on behalf of the president when delegated by the president or when the president is not available to carry out his/her duties; (b) To coordinate subject matters in a defined domain of expertise pertinent to the scope and terms of reference of the commission.

3.7 In case that the president or one of the co-vice-presidents of the commission resigns or is not able to carry out the functions of the office, a replacement should be arranged as soon as possible following relevant procedures in the General Regulations.

Note: Regulations 10 to 15 will be applied in the case that the commission has only one vice-president.

3.8 If the commission has elected more than one vice-president, the commission shall determine which of the co-vice-presidents should serve as acting president in accordance with Regulation 11.
